



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24478
24 August 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 24 АВГУСТА 1992 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии с Заявлением Председателя от 4 августа 1992 года, в котором содержалась просьба о предоставлении большей информации относительно грубых нарушений прав человека на территории Республики Боснии и Герцеговины, настоящим препровождаю перевод резолюции № 01-800-85/92 от 23 июля 1992 года, принятой Военным президиумом муниципалитета Селинаца (района Баня-Луки, временно оккупированного белградским режимом и его представителями в Боснии и Герцеговине), по вопросу о статусе несербского населения.

Буду весьма признателен за распространение текста прилагаемой резолюции в качестве документа Совета Безопасности.

Мухамед САЦИРБЕЙ
Посол и Постоянный представитель

Приложение

Сербская Республика Босния и Герцеговина
Муниципалитет Селинаца
Военный президиум

№ 01-800-85/92

Дата: 23 июля 1992 года

На заседании, состоявшемся 23 июля 1992 года, Военный президиум муниципалитета Селинаца принял следующую резолюцию.

Резолюция

О статусе несербских граждан на территории муниципалитета Селинаца:

Статья 1

В связи с военными действиями на территории муниципалитета Селинаца, а также за пределами этого муниципалитета имеются веские основания для установления специального статуса для несербского населения, который четко определяет его права, обязанности и ответственность.

Статья 2

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Мемеич (Эджем) Халил | 18. Незирович (Касим) Салих |
| 2. Мемич (Эджем) Осман | 19. Незирович (Сабан) Назиф |
| 3. Ходжич (Паса) Рефик | 20. Ходжич (Абаз) Муниб |
| 4. Ходжич (Паса) Джевад | 21. Спрахич Ремзия |
| 5. Ходжич (Паса) Джемал | 22. Мандал (Адэм) Сериф |
| 6. Ходжич (Паса) Кемал | 23. Сабанович (Бакир) Сабан |
| 7. Ходжич (Эдиб) Муниб | 24. Сабанович (Бакир) Наим |
| 8. Бехарич (Мустафа) Эсад | 25. Бехарич (Хамдия) Мирсад |
| 9. Тенич (Рефик) Зинаид | 26. Смаич (Махмуд) Беир |
| 10. Незиревич (Истиф) Экрем | 27. Пуллом (Салих) Хамдия |
| 11. Мецацвица (Адэм) Мирсад | 28. Топлич (Мухамед) Нияз |
| 12. Незиревич (Эсад) Суад | 29. Захирович (Мухамед) Мустафа |
| 13. Сейдич (Хасан) Хасенад | 30. Малкич (Дземал) Фахрудин |
| 14. Незирович (Эсад) Ибрахим | 31. Бахарич (Мухамед) Исмет |
| 15. Масич (Ибро) Хасим | 32. Басич (Ибрахим) Нияз |
| 16. Масич (Ибро) Тасим | 33. Назирович (Идриз) Хилмия |
| 17. Малкич (Фахрудин) Армин | 34. Лукич (Анто) Йосип |

Признано, что вышеперечисленные лица предпринимают негативные действия и другими средствами выражают свою позицию, затрагивая при этом сербский народ. По этой причине для этих лиц установлен специальный режим.

/...

Статья 3

Перечисленные в статье 2 граждане обладают правом спокойно проживать в пределах своих домашних хозяйств, работать и заниматься сельскохозяйственной деятельностью, удовлетворяя таким образом свои жизненные потребности, тогда как муниципальные власти будут обеспечивать личную безопасность и защиту имущества.

Статья 4

Гражданам, упомянутым в статье 2, разрешается покидать территорию муниципалитета Селинаца, при условии, что такое перемещение происходит организованно и что переселяется целая семья и домашнее хозяйство. Соответствующие органы власти будут предоставлять необходимые документы и обеспечивать безопасный проход.

Статья 5

Гражданам, упомянутым в статье 2, запрещается:

- проезжать через город Селинац с 16.00 до 06.00;
- производить остановки на улицах, в ресторанах, кафе и других местах общественного пользования;
- плавать в реках Врбаня и Йосавица, заниматься рыболовством и охотой;
- совершать поездки из Селинаца в другие города без разрешения, данного соответствующим органом муниципальной власти;
- иметь какое-либо огнестрельное оружие, независимо от наличия действующей лицензии;
- водить автомобиль или использовать его каким-либо другим образом;
- собираться в группы более трех человек;
- поддерживать контакты с членами семьи, не проживающими на территории муниципалитета Селинаца, без специального разрешения. Указанные граждане должны сообщать о присутствии в своих домах таких лиц;
- использовать любые другие средства связи, кроме телефона почтового отделения;
- хранить, надевать и носить какую-либо униформу (военную, полицейскую, егерскую);
- продавать недвижимость и производить обмен квартир без специального разрешения соответствующего органа муниципальной власти.

/...

Статья 6

- Граждане, упомянутые в статье 2 настоящей резолюции, должны исправно являться для выполнения своих трудовых обязанностей, подчиняться дисциплине и не оказывать никакого влияния на борьбу сербского народа за свободу;
- указанные граждане обязаны в полной мере проявлять свою солидарность с теми представителями их национальной группы, которые живут в бедности;
- указанные граждане обязаны укрываться от возможных действий авиации в погребах и укрытиях и обеспечивать защиту детей, женщин и инвалидов;
- указанные граждане обязаны регулярно вносить плату по своим юридическим обязательствам;
- все граждане обязаны сообщать о присутствии вооруженных групп или отдельных лиц-членов армии усташей или "зеленых беретов";
- в случае стихийного бедствия (пожар, наводнение, землетрясение) указанные граждане обязаны принимать все необходимые меры для спасения людей и имущества;
- указанные граждане обязаны принять некоторое количество голов домашнего скота для кормления и ухода, если того потребуют военные власти.

Статья 7

Помимо вышеизложенных обязательств, гражданам, перечисленным в статье 2, запрещается поддерживать какие-либо контакты с лицами из соседних районов и передвигаться с 00 ч. 00 м. до 24 ч. 00 м., за исключением тех случаев, когда это требуется для выполнения трудовой обязанности.

Статья 8

Перечисленные в настоящей резолюции обязательства не распространяются на некоторое количество домашних хозяйств и отдельных лиц, для которых Военный президиум выдает специальное удостоверение.

Статья 9

Настоящая резолюция вступает в силу с даты принятия и будет применяться начиная с 2 августа 1992 года.

Статья 10

Несоблюдение положений настоящей резолюции повлечет за собой ответственность согласно действующему законодательству.

/...

Статья 11

Штаб-квартира полиции муниципалитета Селинаца, а также другие соответствующие муниципальные органы несут ответственность за осуществление настоящей резолюции.

Военный президиум

(Печать и подпись)

Направлено:

- В штаб-квартиру полиции в Селинаце
- В штаб легкой пехотной бригады в Селинаце
- Во все домашние хозяйства
- В архив
